Traditional Chinese - Number 18a
June 2026

破傷風和白喉（Td）疫苗

Tetanus and diphtheria (Td) vaccine

過去五十年間，免疫接種在加拿大挽救的生命比任何醫療手段都要多。

甚麼是破傷風和白喉疫苗？

破傷風和白喉疫苗能抵禦以下兩種疾病：

- 破傷風
- 白喉

該疫苗已獲加拿大衛生部批准，可予以免費接種。請聯絡醫護人員，安排接種。

在嬰幼兒期，破傷風和白喉疫苗與其它疫苗混合接種，例如百日咳（也稱哮咳）和小兒麻痺疫苗。這些疫苗的接種需分數劑進行。絕大多數兒童在嬰幼兒時期接種第一劑，在開始上幼兒園之前和九年級時分別接種一劑加強劑。

如需瞭解有關上述免疫接種的更多資訊，請參考：

- HealthLinkBC File #15a 破傷風、白喉、百日咳和小兒麻痺（Tdap-IPV）疫苗
- HealthLinkBC File #15b 白喉、破傷風、百日咳、小兒麻痺症及乙型流感嗜血桿菌（DTaP-IPV-Hib）疫苗
- HealthLinkBC File #18c 破傷風、白喉、百日咳（Tdap）疫苗
- HealthLinkBC File #105 白喉、破傷風、百日咳、乙肝、小兒麻痺症和乙型流感嗜血桿菌（DTaP-HB-IPV-Hib）疫苗

哪些人應接種該疫苗？

所有年滿 7 歲的人士均可接種該疫苗。疫苗一般提供予年滿 18 歲人士。幼年時接種過破傷風和白喉疫苗的成年人，應每 10 年接種一劑破傷風和白喉疫苗加強劑。此舉能增強人體免疫系統功能，從而更能抵禦這些疾病。

未曾接種或無免疫紀錄的成年人也應接種該疫苗。有嚴重割傷或傷口很深的人士，如果距離上一次接種破傷風疫苗已達 5 年以上，也可接種該疫苗。

如果您的身上有嚴重割傷或很深的傷口，包括刺傷、咬傷、燒傷或擦傷等，建議您立即前往醫護人員處治療。如果傷口很髒，更應立即就醫。

請務必保存好所有免疫接種記錄。

接種該疫苗有哪些好處？

接種該疫苗是抵禦破傷風和白喉的最佳途徑。二者均為嚴重疾病，有時甚至可以致命。

您接種疫苗的同時，也是在保護其他人。

接種該疫苗後可能出現哪些反應？

疫苗非常安全。接種疫苗，遠比患上破傷風或白喉來得安全。

> 如有發燒或疼痛，可服用醋氨酚 acetaminophen（例如泰諾 Tylenol®）或布洛芬 ibuprofen（例如雅維 Advil®）。由於存在雷伊氏綜合症風險，未滿 18 歲者不宜服用乙醯水楊酸 ASA（如阿士匹靈 Aspirin®）。

接種該疫苗後的常見反應可能有注射部位疼痛、紅腫，有時也會出現發燒、頭痛和肌肉痠痛。

有關雷伊氏綜合症的更多資訊，請參考 HealthLinkBC File#84 雷伊氏綜合症。

進行任何免疫接種後，都必須在診所內逗留 15 分鐘，因為在非常罕見的情況下可能會出現名為「全身過敏性反應」（anaphylaxis）的可致命

反應，這種情況在接種疫苗後的發生概率不到百萬分之一。症狀可能包括蕁麻疹、呼吸困難，以及喉嚨、舌頭或嘴唇腫脹。如果發生這一反應，醫護人員可在現場及時救治。緊急救治包括注射腎上腺素，以及由救護車將您送往就近的醫院急症室。若您在離開診所後出現這些反應，請致電 **9-1-1** 或當地急救電話。

如遇到任何嚴重或預料之外的反應，請告知醫護人員。

哪些人不應接種該疫苗?

如果您或您的孩子曾對此前任何一劑破傷風或白喉疫苗或疫苗中的任何成分出現過危及生命的過敏反應，請告訴醫護人員。

在接種破傷風疫苗後八週內因不明原因出現吉蘭-巴雷氏綜合症（Guillain-Barré Syndrome，簡稱 GBS）的人不應接種破傷風和白喉疫苗。GBS 是一種罕見的病症，可引起人體肌肉無力和癱瘓，GBS 最常出現於感染後，但在罕見的情況下也會在接種疫苗後出現。

您無需因感冒或其它輕微疾病推遲疫苗接種，但若有疑慮，請與醫護人員商議。

甚麼是破傷風和白喉？

破傷風又稱牙關緊閉症（lockjaw），是由一種主要存在於土壤中的細菌引起的疾病。當此細菌由割傷、擦傷或傷口進入皮膚，便會產生一種毒素，導致全身肌肉疼痛性緊繃。如果呼吸肌也被影響，將會導致非常嚴重的後果。每 5 名破傷風感染者中就有 1 人可能死亡。

白喉是由細菌引起的嚴重鼻喉感染。這種細菌可以在打噴嚏或咳嗽時經空氣傳播，或通過皮膚直接接觸傳播。白喉可能會造成非常嚴重的呼吸問題，也可能導致心臟衰竭和癱瘓。每 10 名白喉感染者中約有 1 人可能會死亡。

由於卑詩省的例行兒童免疫計劃，這些疾病目前在卑詩省兒童中已很罕見。

成熟未成年人士同意接種疫苗

我們建議家長或監護人與子女先討論是否同意免疫接種。未滿 19 歲的未成年人士，如能瞭解接種疫苗的好處、每種疫苗的可能反應，以及不接種疫苗的風險，可以就同意或拒絕免疫接種作出合法決定。如需瞭解更多有關成熟未成年人同意接種疫苗的資訊，請參閱 HealthLinkBC File #119 未成年人法、成熟未成年人知情同意與免疫接種。

BC Centre for Disease Control
Provincial Health Services Authority